綜合新聞

台移民來加機位特平

（雲訊）黃璧俠公證人旅行社，頃接航空公司特別通知，由台灣來加拿大之新移民機位，特減收加金三百七十元八角，由香港來加拿大之新移民及學生機位，收加金三百七十八元，各移民機位，可分期付款，手續簡便，僑胞如有委託，請旅行社樂意代勞，務使妥當。

又訊：香港近來時生暴亂症兩宗，故此旅客往香港者，除痘症外，皆自已安全地見，還要打霍亂針，請往香港各旅客留意云。

利民舉辦唱片平賣週

（雲訊）本市利民公司，一向以簿利主義為宗旨，故得到僑界的一片好評，樂意與該公司進行成交，最近該公司為酬謝顧客光顧之雅意，特舉辦唱片平賣週，由八月八日至十六日，凡購買香港風行身歷聲唱片，每張減收五元九角五分，中國唱片每張減收一元六角，希望樂愛好者，所為留意，幸勿錯過機會。

利僑商店擴張門市部

（雲訊）本埠鮑名而規模宏大之利僑出入口公司，屬下所經營之利僑雜貨商店，近以由香港及東南亞各地前來加國居民日衆，為適應顧客需求起見，特派專員分駐各地，搜購各時土產雜貨，大量運來雲埠，以供應諸僑胞應用，尤以馬來西亞，馬洲，印度，泰國，印尼及菲律賓等東南亞多地區之貨物，林林種種，繼續運到，為近便於其商店之隔鄰，片打東街二六二號，擴充新門市部，對千新舊顧客，務求服務忠誠方便為旨，而該新擴充之鋪面，據聞已訂於本月十二日落成（郵政地址則仍由片打東街二伍號通訊），外埠友好及顧客請注意仍用其舊地址通訊，又利僑同組織之喜臨門酒家，素以菜式美味及招待週到聽名，最近精益求精，內外粉飾新，美輪美奐，所聘者皆香港名廚，精心搆製時菜，服務僑胞云。

彭總領事設茶會告別

（雲訊）彭總領事啓平定於八月十日（星期日）下午二時月溫起程赴澳國西雅圖，然後返國，茲為表示惜別起見，特敬備茶點，於該日正午十二時在官舍招待各界僑胞，恭祝各界僑胞屆時駕臨參加。

榮陽總堂定期秋祭

（雲訊）茲值孟蘭佳節，本埠鄭榮陽總堂，追思先賢決定於八月十七日（星期日）正午十二時於該總堂齊集，特備三牲，鮮花，果品前往公共坟場祭掃，希該堂各昆仲屆時踴躍參加，並設酒會云。

雲埠民治黨達權社月會通告

為通告事：本支部與達權社定期於八月九日（星期六），下午八時半，在本黨社禮堂召開月會，除將報告吉月份各部門數目外，并有其他各事項，亟待磋商。敬希本黨社全體職員暨全體男女黨社員依時出席，共策進行，是所至盼，此佈

中國洪門民治黨駐加雲支部
達權社同啓

中華民國五十八年八月五日

星期六三睡房屋開放

二時至四時，七時至九時在一六八六號卅七街東，多套房出租入息。

新樂公司許杏民電話六八弍·六一〇四

建築家新屋開放

星期六，三時至五時在三街東三四八一號，合格申請政府津貼借款。

新樂公司許杏民電話六八弍·六一〇四

殘館宜炒鑊送貨各一名

工金從優，請電話 278 9585 冷商。

有工廠用之摩打衣車學習

電話：下午五時後 二五三·八一〇一

中西殘館生意廉讓

合家庶式，樓上有房住，取價特平。

Rooms for Rent Rooms for Rent 1 Bedroom Apt. Bedroom B.C.

LUCK SOUND

639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.

電話：弍五四·三九一三

八錢路汽車及家庭式唱機，唱帶，目錄印備，函詢即奉

香港樂聲錄音唱片公司

大注意

★華民戲院八月十號（禮拜日）特別獻映

七龍八鳳九鴛鴦

睇大集會

大機會

★古老當時興

★包百看不厭

★應靜靜欣賞

★戲中戲九齣

★係舊酒新瓶

★好戲再翻新

一代天嬌 馬師曾 紅線女

劉金定 新馬仔 余麗珍

絨綫仔得美 梁醒波 羽佳 伊秋水 扮美

白金龍 薛覺先 白雪仙 化園相馬悟 吼！一曲久已傳播民間 聽出耳油

情僧哭墓 何非凡

七龍戲鳳 新馬仔 黃超武 小燕飛 周坤玲

八鳳戲檀郎 何非凡

晨妻暮嫂 任劍輝 羅艷卿 白雪仙

九子登科 任劍輝 鄧碧雲

附映新湖片精華—今日之香港

華民戲院 社影電民華

150 E. HASTINGS ST.,

八月九號（星期六）由十二點半映到十點半

清朝四大奇案之一舞台名劇 紅綫女馬師曾最後一部合作 審死官 笑英

全部鑼鼓歌唱 潮州音樂了耳 梁山伯 莊雪娟反串梁山伯 石玲飾祝英台哭墳

八月十號（禮拜日）由十二點半映到十點半

國語對白 字幕說明 七龍八鳳九鴛鴦 任劍輝 紅線女 馬師曾 白雪仙

絕代佳人 樂蒂 邵音 姜明 夏夢 平凡 夏雯

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 燕梳專務所

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭長彥 HE 4-2219

問辦本號或電話詢問 賣出字樓文樓柏文本號代理 請駕臨 每日接有新住家屋有新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日接有房屋新舊，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之顧客，除請注意本公司櫥窗所列舉者外，尚祈移玉駕到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋情況，歡迎惠顧為盼。

Wah Suo Book Shop, 78 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

華新書局

英語慣用法詞典 三島傳規著 精庄本五元五

成功之舵 屈武折著 壹元六毫

兩朝國舅宋子文楊虎艾萌著 九毫

古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五

國語時代曲名歌千式首式元式五

世說新語 劉義慶著 壹元八毫

失望的靈魂 九毫 海音 壹元 孟君

愛人的日記 孟君著 壹元四五

占士邦間諜金手指 艾文著 壹元六

鸚鵡的小湖 銀娜著 壹元式毫

安娜·法蘭克日記 楚書譯 九毫

戀愛十年式元七一代尤物 式元壹

豪門怨婦 式元六 海角隱魂 壹元七

沉淪 壹元五毫五 以上俊人著

男女偷情的秘密 銀齊主人 壹元六

女性衛生手冊 白衣著 壹元八

西洋艷異王孫 著一至五各壹元六

性愛的泉源 慧娜著 壹元四五

女記者手冊 七毫 王子八毫 亦舒

二世祖 艷遊扶桑 元 滄海客 六毫

二世祖 艷遊瑞士春光 滄海客 六毫

故宮春秋畫冊精庄 圖廿幅六元

國父孫中山先生畫傳 壹元五元

代理燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜竊切等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問。

㊀麗菲夾十四街觀新屋，一廳三睡房，洋台，包電，燈式萬六千九，可以還價。五萬餘。

㊁一年新六廳房上下兩層式觀屋近西孫素，新地毯，陽台車棚，近學校交通，僅式萬八千八。鍾天賜

㊂西區雜貨店，每日生意約二百元，鮮花牛菓其多，利深租平，開價五千九白元。問五澤森

㊃一萬四千五百元買甘堅固華埠住家屋，樓下三廳房，樓上四睡房，全土庫新式煖爐。鍾天賜

㊄近觀殘館，加日做百七十元，餘明短已經營廿年因健康廉讓，一萬四千九，另有殘館兩間。間鍾天賜

㊅女子美容院在真市定東街，每年純利約六千元，短餘期，西人業主退休，四千六有價讓。伍澤森

㊆近柏架街觀六廳房住家屋，新式煖氣，全土庫新油色，僅一萬六千九百元，十分抵買。鍾天賜

㊇九申所五廳新型屋土庫有職房及傢俬賣百壹，近京士委夾菲莽街，僅二萬四千九。鍾天賜

㊈東區九年新屋，一廳三房，土庫全部完成，有廚房間所，開價式萬九千五，可以還價。間伍澤森

㊉孖屋下層四廳房，土庫另有二房自住，上層五廳房賣百廿五元，萬九千九，先交九千。鍾天賜

㊊入息樓共八組聯房各自門口，月收租大百元，叁萬九千八，先交萬式，餘充銀期。鍾天賜

㊋堅實大屋，三睡房，自動煖氣熱水，近柏街，業主急賣，開價一萬六千五百元。伍澤森

㊌近埠觀殘館，經營廿年，牛意興旺，日做百七十元，早收市，健康關係廉讓一萬四千九，伍澤森

㊍堅固大屋六廳房，土庫另三房，三副水厠，壹萬八千九百元，先交七千餘，充百廿元。鍾天賜

㊎雜貨店，每日生意約叁百元，有地方居住，取價一萬元，另點貨，可以有長批。

詳情問伍澤森

華益實業公司

WEST EAST REALTY LTD.

295 E. PENDER ST.

公司電話 685-4271

關助德 736-0757

高奇助 736-5026

洪錦堂 255-9669

黃偉新 266-8418

張愛元 325-8981

▲高業樓二幢 ㊀街角位置，一年淨收五萬七千，的價五十二萬元。㊁年淨收三萬二千元，取價三十二萬元

▲西區柏文樓一十組，年收一萬三千五百元，取價九萬五千元，另十組年收壹萬八千元，取價十一萬五千元。

▲東區新柏文一十組，年收一萬五千元，全價十式萬，另八組，年收一萬式千元，全價九萬五千元。

▲壹年新住宅一四睡房，樓貴富麗，取價四萬九千元。

▲東區西摩街夾大街街角，缺人力，不堪二千五百元，另點貨。

▲隔街住宅二睡房，地闊五十尺，可建孖屋，取價壹萬九千五百元。

南洋商業銀行

華僑服務部

辦理

華僑匯款——全國通匯 解款迅速

華僑存款——安全保密 息厚便利

香港解款——隨收隨解 快捷妥當

信託事項——手續簡便 服務週到

並經營一切銀行業務

代理：香港民安保險公司各種保險 香港中國保險公司人壽保險

歡迎委託 • 竭誠服務

行址：香港德輔道中一號A

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.

1A, DES VOEUX ROAD. C., HONG KONG

電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

梁祺 LEONG KEE

227 CARRALL ST., VANCOUVER 4, B. C.

電話：684-3587

裝修油漆，內外間格，新建車庫，改換屋頂瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水喉電批建造菜園玻璃屋地格等工程，總體豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。

地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四·三五八七 夜間電話：弍五四·壹弍〇三

Block Bros Realty Ltd.

華人營業代表 韋傑 CHICK WEI

電話：住宅 261-4364 公司 431-1471

「安居樂業」

東區菓舖連實業，舖位面積約千餘尺，地闊六十餘尺，樓上六廳房，建築堅固美觀，地點適中，每年做八萬元以上生意，年淨萬元，每週祇開五日半，如將工作時間調整，營業額可達十萬元以上，取價五萬九千元，另點貨，良機勿失之交臂，欲購從速。

△東區廿組四文，地點適中，取價廿五萬元，七萬元現銀即可成高。

△東區新商業樓宇，地下有舖壹間，土庫有大貨倉可租出，上層有華麗聯房兩組，每年可淨收壹萬元以上，只售九萬五千元。

「購買樓宇，可以實業交換。」

華民戲院

八月十七號（禮拜日）

七林苑湖詩天香館留宿 延留仙診脈太白偷宮 金變殿經生乞格外施恩 夫婦藥再遵師生友交會

八月廿四號 禮拜日（在達雲戲院映）

風流天子孟麗君

阿珍要嫁人

男大當婚阿珍女大思嫁 新娘話唔吼新郎鬧双句 丁瑩有意快要真的嫁人 朱江無心偶然得佳麗 請扶老携幼快來睇阿珍

梅欣 君綿 羅蘭 俞明 魯泉 芳艷芬 林家聲 英麗梨 李日安